

Karen Lilje Michelle Preen Wilna Combrinck

Sesego sa

go timela



Sesego sa go timela

Puku ye ke ya







Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Sesego sa go timela

(The lost laugh)

Illustrated by Karen Lilje

Written by Michelle Preen

Designed by Wilna Combrinck

Edited by Helen Moffett

Translated by Nal'ibali

with the help of the Book Dash participants in Cape Town on 2 December 2017.

ISBN: 978-1-928442-43-1

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

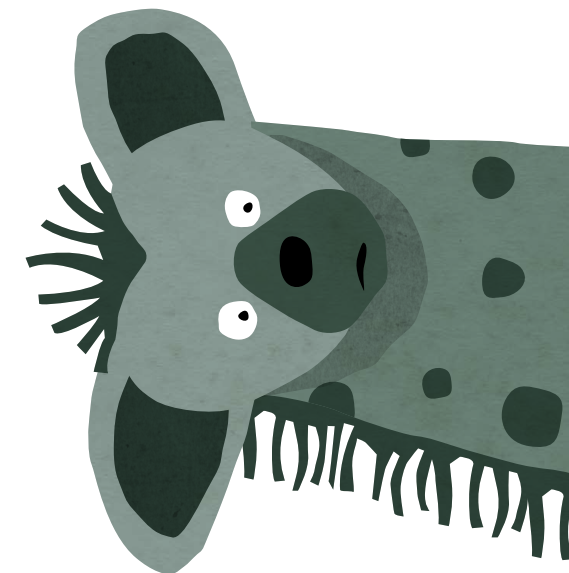
Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

Sesego sa go timela



Karen Lilje Michelle Preen Wilna Combrinck



Spotty, wa phiri, o be a
nyamile. O timeditše sesego.



“Nthuše ke hwetše
sesego sa ka hle,
Thutlwa,” a kgopela.

“Ga ke
kwe sesego
mo godimo,” a
realo Thutlwa.



“Nthuše ke hwetše
sesego sa ka hle, Kubu,”
a realo Spotty.

“Ga ke
kwe sesego
mo fase,” a
realo Kubu.



“Nthuše ke hwetše sesego
sa ka hle, Kolobesodi.”

“Ga ke kwe
sesego ka mo.”



“Nthuše ke hwetše sesego sa ka
hle, Kgabo,” a realo Spotty.

“O se timeditše bjang?” gwa
botšiša Kgabo.



“Ge ke sega o kgona go bona
meno a ka a magolo. Seo se tšhoša
bohle,” a realo Spotty.

“Ke ile ka nyama gomme sesego sa
ka sa timela.



Ga ke se
hwetše felo.

“Efela o be o lebelela
lefelong la go
fošagala,” a realo
Kgabo



a fologa
mohlare
gomme
a topa lefofa.

Bjale a thoma go tsikiditla Spotty
mmele ohle.





Ka go nanya Spotty a thoma
go myemyela gomme ka
morago a phula sesego se
segolo sa go hlaboša.

O ile a sega kudu a ba a
pshikologa fase.



Diphoofolo tše dingwe le tšona
tša thoma go sega.

“O hweditše sesego sa gagwe
kae?” ba botšiša.



“Sesego sa gagwe se be se le ka
gare ga gagwe ka dinako tšohle. Ke
dirile gore a thabe gomme sa tšwa,”
gwa hlaloša Kgabo.



Ka moka ba sega gore
meno a bona a bonale.



**“Nka se tsoge ke
timeletšwe ke
sesego gape,”
a realo Spotty,
phiri ya go thaba.**



